



OPAQ

Secretaría Técnica

División de Cooperación Internacional y Asistencia

S/167/2000

24 de febrero de 2000

INGLÉS y ESPAÑOL únicamente

**INVITACIÓN A PARTICIPAR EN UNA REUNIÓN TÉCNICA REGIONAL SOBRE
LOS DESAFÍOS Y LAS OPORTUNIDADES EN LA APLICACIÓN DE LA
CONVENCIÓN: DESDE LA ASISTENCIA Y LA PROTECCIÓN
HASTA LA COOPERACIÓN INTERNACIONAL
LA HABANA, CUBA, DEL 6 AL 8 DE JUNIO DE 2000**

1. La Autoridad Nacional de la República de Cuba y la Secretaría Técnica invitan a los representantes de las Autoridades Nacionales de los Estados Miembros de la región de América Latina y el Caribe a participar en una reunión técnica regional sobre los desafíos y las oportunidades en la aplicación de la Convención sobre las Armas Químicas, que se celebrará en La Habana, Cuba del 6 al 8 de junio de 2000.
2. La reunión técnica se propone los siguientes objetivos:
 - a) promover una mejor comprensión sobre los beneficios disponibles para los Estados Partes en virtud de la Convención;
 - b) ofrecer una visión general del estado de la aplicación de la Convención y de las cuestiones pendientes de resolución;
 - c) permitir a los participantes llegar a una comprensión de la finalidad e importancia del artículo X y de los derechos y las obligaciones de los Estados Partes en virtud de las disposiciones de dicho artículo en materia de protección y asistencia;
 - d) proporcionar una visión general acerca de las cuestiones relacionadas con la asistencia: medidas para la prestación de asistencia, ejemplos ilustrativos, y posibles opciones para los Estados Partes que no poseen programas de protección química; y
 - e) brindar un resumen sobre las oportunidades de cooperación internacional en la esfera de la química en virtud del artículo XI, identificar las esferas de interés para futuros proyectos y analizar propuestas para el desarrollo de una plataforma regional.

4. El programa provisional de la reunión técnica se adjunta como anexo 1.
5. Durante todo el desarrollo de la reunión técnica se dispondrá de servicios de interpretación en los idiomas español e inglés.
6. La Secretaría estará en condiciones de patrocinar la asistencia de un número limitado de participantes costeados los gastos de transporte internacional y alojamiento en La Habana. A los participantes patrocinados se les informará por separado sobre las condiciones del patrocinio de la OPAQ.
7. Se invita a los representantes de las Autoridades Nacionales a rellenar el formulario de inscripción que figura adjunto (anexo 2), y a hacerlo llegar a la Secretaría a más tardar el 29 de abril de 2000, señalando además si se requerirá patrocinio. Los formularios deberán dirigirse como sigue: The Director, International Cooperation and Assistance Division, OPCW, Johan de Wittlaan 32, NL-2517 JR The Hague, the Netherlands. También se pueden enviar los formularios por telefax (+31-(0)70-306 3535) o por correo electrónico (IntCoop@opcw.org).
8. Cualquier información adicional referente a la reunión se podrá obtener de la División de Cooperación Internacional y Asistencia en la dirección señalada en el párrafo anterior.

Anexos

Anexo 1: Programa provisional

Anexo 2: Formulario de inscripción

Anexo 1**PROGRAMA PROVISIONAL****Reunión técnica regional sobre los desafíos y las oportunidades en la aplicación de la Convención: desde la asistencia y la protección hasta la cooperación internacional
La Habana, Cuba, del 6 al 8 de junio de 2000****Martes 6 de junio**

- 09:00 - 09:30 *Inscripción*
- 09:30 - 10:30 Ceremonia de apertura
Palabras de bienvenida pronunciadas por un representante del País Anfitrión
Palabras de bienvenida por parte de un representante de la Secretaría
- 10:30 - 10:45 *Receso*
- 10:45 - 11:30 La aplicación de la Convención sobre las Armas Químicas: de lo ideal a lo concreto
- 11:30 - 12:15 Aumento de los conocimientos acerca de la CAQ
- 12:15 - 13:30 *Almuerzo*
- 13:30 - 14:15 Cuestiones pendientes de resolución en la aplicación de la CAQ: situación actual y perspectivas futuras
- 14:15 - 15:30 La importancia de la adhesión universal a la CAQ, y las medidas necesarias para alcanzar dicho objetivo
- 15:30 - 15:45 *Receso*
- 15:45 - 16:30 Imposición de restricciones comerciales en virtud de la Convención: ¿cómo afectarán estas restricciones a los Estados no Partes?
- 16:30 - 17:15 Medidas de cumplimiento: estado de preparación alcanzado por la OPAQ

Miércoles 7 de junio

- 09:30 - 09:45 La función del artículo X y la aplicación de sus disposiciones en materia de protección

- 09:45 - 10:30 Una introducción al tema de la protección contra las armas químicas y las sustancias químicas tóxicas
- 10:30 - 10:45 *Receso*
- 10:45 - 11:30 La aplicación de las disposiciones de la Convención en materia de protección: situación actual y sugerencias prácticas en lo referido a su cumplimiento
- 11:30 - 12:15 Unificación de los preparativos para brindar protección contra las armas químicas con los programas nacionales para la protección de civiles contra los peligros químicos
- 12:15 - 13:30 *Almuerzo*
- 13:30 - 14:15 Las disposiciones de la Convención en materia de asistencia
- 14:15 - 15:30 La aplicación de las disposiciones de la Convención en materia de asistencia: situación actual y sugerencias prácticas en lo referente al cumplimiento, Parte I
- 15:30 - 15:45 *Receso*
- 15:45 - 16:30 La aplicación de las disposiciones de la Convención en materia de asistencia: situación actual y sugerencias prácticas en lo referente al cumplimiento, Parte II
- 16:30 - 17:15 Las investigaciones sobre el presunto empleo de armas químicas, Parte I
- 17:15 - 18:00 Las investigaciones sobre el presunto empleo de armas químicas, Parte II

Jueves 8 de junio

- 09:30 - 09:45 La función del artículo XI y sus disposiciones
- 09:45 - 10:30 La aplicación del artículo XI y los proyectos de cooperación internacional
- 10:45 - 11:30 Proyectos de cooperación internacional y planes para el futuro
- 11:30 - 12:15 El desarrollo de una plataforma regional para lo futuros proyectos de cooperación internacional: contribuciones de los representantes de las Autoridades Nacionales
- 12:15 - 12:45 *Palabras de clausura*

Anexo 2

FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN

**Reunión técnica regional sobre los desafíos y las oportunidades en la aplicación de la
Convención: desde la asistencia y la protección hasta la cooperación internacional
La Habana, Cuba, del 6 al 8 de junio de 2000**

Sírvase rellenar y devolver este formulario antes del 29 de abril de 2000 a:
The Director, International Cooperation and Assistance Division, OPCW, Johan de Wittlaan 32,
2517 JR The Hague, the Netherlands. Fax: +31-(0)70-306-3535.

Sírvase utilizar MAYÚSCULAS

1. Apellido _____
2. Nombre _____
3. Fecha de nacimiento _____
4. Nacionalidad _____
5. Sexo (varón/mujer) _____
6. Ministerio u organización _____
7. N° de pasaporte _____
8. Fecha de expedición _____
9. Lugar de expedición _____
10. Fecha de vencimiento _____
11. Dirección de contacto _____

12. N° de teléfono (domicilio/trabajo) _____
13. N° de telefax (domicilio/trabajo) _____
14. Dirección de correo electrónico _____
15. Requisitos dietéticos, de haberlos (sírvase especificar) _____
16. ¿Constituye el patrocinio de la OPAQ una condición previa para su participación? Sí No